

2 Tim. 2:8-13 mws

V. 8

Μνημόνευε PAImp2sg fr. μνημονευω
remember, keep in mind, think of, mention
to recall information from memory, but without necessarily the implication that persons have actually forgotten, to remember, to recall, to think about again, memory, remembrance

ἐγηγερόμενον PfPPtcPMSA fr. ἐγειρω
to enter into or to be in a state of life as a result of being raised, be raised, rise
to cause someone to live again after having once died, to raise to life, to make live again

σπέρματος
the product of insemination, posterity, descendants, descendants, children, posterity, cf. Jn 7:42, Rom. 1:3
posterity, with emphasis upon the ancestor's role in founding the lineage, posterity, descendants, offspring

κατὰ
marker of norm of similarity or homogeneity, according to, in accordance with, in conformity with, according to, to introduce the norm which governs something, cf. Rom. 2:16, 16:25
marker of a relation involving similarity of process, in accordance with, in relation to

εὐαγγέλιόν
God's good news to humans, good news as proclamation
the content of the good news (a reference to the gospel about Jesus), the good news, the gospel

V. 9

κακοπαθῶ PAI1sg fr. κακοπαθεω
suffer misfortune, cf. Jms 5:13
to suffer physical pain, hardship and distress, to suffer distress, to suffer pain, suffering, hardship, 'because of which I suffered as a criminal to the point of being chained'

μέχρι
marker of degree or measure, to the point of, 'suffer event to the point of being imprisoned'
a degree extending to a particular point as marked by the context, to the point of, to the extent of, to the degree that, up to, 'I am suffering to the point of being chained like a criminal'

δεσμῶν
that which serves as a means of restraint by tying or fastening, bond, fetter, often in reference to the locale where bonds or fetters are worn, imprisonment, prison, cf. Col. 4:18, Phil. 1:7, 13, 17
the state of being in prison, to be in prison, imprisonment

κακοῦργος

criminal, evil-doer, cf. Luke 23:32, 39

one who customarily engages in doing what is bad, wrongdoer, evildoer, bad person

δέδεται

PfPI3sg

fr. δεω

to confine a person or thing by various kinds of restraints, bind, tie, ‘God’s message cannot be imprisoned (though the speaker can)’

to confine someone in prison, to imprison, imprisonment, to put in jail

V. 10

ὑπομένω

PAI1sg

fr. ὑπομεινω

to maintain a belief or course of action in the face of opposition, stand one’s ground, hold out, endure, cf. v. 12

to continue to bear up despite difficulty and suffering, to endure, to bear up, to demonstrate endurance, to put up with, ‘so I endured everything for the sake of God’s chosen people’

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because, for the sake of

marker of a participant constituting the cause or reason for an event or state, because of, on account of, for this reason

ἐκλεκτούς

pertaining to being selected, chosen, generally of those whom God has chosen from the generality of mankind and drawn to himself, hence, of Christians in particular, chosen that which has been chosen, chosen

σωτηρίας

salvation, with focus on transcendent aspects

a state of having been saved, salvation

τύχωσιν

AAS3pl

fr. τυγχανω

to experience some happening, meet, attain, gain, find, experience

to experience some happening (generally neutral in connotation), to experience, to have happen to, ‘in order that event these might experience the salvation which is through Jesus Christ’

δόξης

the condition of being bright or shining, brightness, splendor, radiance, the state of being in the next life is thus described as participation in the radiance or glory, with reference to Christians the state of brightness or shining, brightness, shining, radiance

αιωνίου

pertaining to a period of unending duration, without end, of the glory of the next life, cf. 1 Pet. 5:10

pertaining to an unlimited duration of time, eternal

V. 11

πιστὸς

pertaining to being worthy of belief or trust, trustworthy, faithful, dependable, inspiring trust/faith, things, especially of words, 'it is a trustworthy saying' cf. v. 13

pertaining to being trusted, faithful, trustworthy, dependable, reliable, 'this word can be trusted'

συναπεθάνομεν

AAI1pl

fr. συναποθνησκω

die with, cf. 2 Cor. 7:3, Mk 14:31

to experience death along with others, to die together with

συζήσομεν

FAI1pl

fr. συζαω

live with someone, the Christians die and live with their Lord, cf. Rom. 6:8, 2 Cor. 7:3

to live in association with or together with someone else, to live together with, to live with

V. 12

ὑπομόνομεν

PAI1pl

fr. ὑπομεινω

see above

συμβασιλεύσομεν

FAI1pl

fr. συμβασιλευω

to reign jointly, rule (as king) with someone, in imagery of the eschatological situation when Christians are to share kingship with their royal Lord, cf. 1 Cor. 4:8

ἀρνησόμεθα

FMdepI1pl

fr. ἀρνεομαι

ἀρνήσεται

FMdepI3sg

fr. ἀρνεομαι

to disclaim association with a person or event, deny, repudiate, disown

to deny any relationship of association with someone, to deny

V. 13

ἀπιστοῦμεν

PAI1pl

fr. ἀπιστεω

be unfaithful, of one lacking a sense of obligation, of relation of humans to God or Jesus, cf. Rom. 3:3

to not believe in the good news about Jesus Christ and hence not become a follower, to not be a believer, to be a non-Christian, to be an infidel, not believing, to be a pagan

πιστὸς

see above

μένει PAI3sg fr. μενω
remain, stay, a person or thing continues in the same state
to continue in an activity or state, to continue, to remain in, to keep on

ἀρνήσασθαι AMdepInf fr. ἀρνεομαι
to disclaim association with a person or event, deny, repudiate, disown, of behavior that in effect repudiates one's own standards for self-identity, 'be untrue to oneself'
to behave in a way which is untrue to one's real self, in a sense of denying certain valid aspects of one's personality, to be false to oneself, to be untrue to oneself, 'he remains faithful, for he cannot be false to himself'

δύναται PM/PdepI3sg fr. δυναμαι
to possess capability (whether because of personal or external factors) for experiencing or doing something, can, am able, be capable
to be able to do or to experience something, can, to be able to